



## Informacije o obdelavi podatkov v skladu s 13. in 14. členom Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR)

### Izjava o varstvu podatkov

Zaščita vaših osebnih podatkov je za nas zelo pomembna. Zato vaše osebne podatke obdelujemo izključno na podlagi zakonskih določb. Z izjavo o varstvu podatkov vas želimo obvestiti o obdelavi vaših podatkov v našem podjetju ter o vaših pravicah v zvezi z varstvom podatkov.

#### 1. Kdo je odgovoren za obdelavo podatkov in na koga se lahko obrnete?

Podjetje: AGRAGOLD Trgovina d.o.o.  
Naslov: Letališka cesta 16, 1000 Ljubljana, Slovenija  
Telefon: +386 (0) 1/ 548 303 6  
E-pošta: [info.si@agragold.com](mailto:info.si@agragold.com)

#### 2. Kateri podatki se obdelujejo in iz katerih virov izhajajo?

Obdelujemo podatke, ki nam jih posredujete v okviru poslovnega razmerja. Zakonito obdelujemo tudi podatke podjetij, s katerimi imamo trajno poslovno razmerje.

2.1.1. Za namene **upravljanja osnovnih podatkov strank in dobaviteljev** obdelujemo naslednje osebne podatke:

- priimek, ime, podjetje, ulica, poštna številka, kraj, država, elektronski naslov, ID-številka za prometni davek, plačilni pogoji.

2.1.2. Za **pripravo prodajnih pogodb** ali drugih tiskanih dokumentov obdelujemo naslednje osebne podatke:

- priimek, ime, podjetje, ulica, poštna številka, kraj, država, elektronski naslov.

2.1.3. Za namene **knjiženja** obdelujemo naslednje osebne podatke:

- priimek, ime, podjetje, ulica, poštna številka, kraj, država, elektronski naslov, ID-številka za prometni davek, plačilni pogoji.

2.1.4. Za namene **drugih izplačil** obdelujemo naslednje osebne podatke:



- priimek, ime, podjetje, ulica, poštna številka, kraj, država, elektronski naslov, dokumenti, bančni podatki, podatki o zaposlitvi, davek na plače, zdravstveno/pokojninsko zavarovanje.

### 3. Za katere namene in na kateri pravni podlagi se podatki obdelujejo?

Vaše podatke obdelujemo v skladu z zakonskimi določili.

- Osebne podatke, ki nam jih posredujete v okviru **upravljanja osnovnih podatkov strank in dobaviteljev**, uporabljamo samo za arhiviranje oz. za vzpostavitev stika in s tem povezano tehnično administracijo. Podatkov ne posredujemo tretjim osebam.
- Za **pripravo prodajnih pogodb** uporabljamo navedene podatke za namen tiskanja pogodb, da jih potem po pošti pošljemo pogodbenikom.
- Osebne podatke, ki nam jih posredujete v okviru **knjiženja**, uporabljamo samo za namene knjiženja in arhiviranja oz. za vzpostavitev stika in s tem povezano tehnično administracijo. Po obdelavi podatki ne bodo posredovani tretji osebi.
- Osebni podatki, ki nam jih posredujete v okviru **drugih izplačil**, bodo uporabljeni le enkrat oz. po potrebi. Izven tega okvirja vaši osebni podatki ne bodo nikjer objavljeni.
- **Za izpolnitev (pred)pogodbenih obveznosti (6. člen, 1. odstavek lit.b GDPR):**  
Vaši podatki se obdelujejo za prodajo in distribucijo našega blaga in storitev, za nabavo in logistiko ter za upravljanje in analizo strank. Podatki se obdelujejo predvsem pri poslovnih razmerjih in sklepanju pogodb.
- **Za izpolnitev pravnih obveznosti (6. člen, 1. odstavek lit.c GDPR):**  
Obdelovanje vaših podatkov je potrebno za izpolnjevanje različnih pravnih obveznosti, npr. Obligacijski zakonik Republike Slovenije ali Zakon o dohodnini, pravila za preprečevanje pranja denarja, varovanja pred terorizmom, Zakon o kazenskem postopku itd.
- **Za varovanje zakonitih interesov (6. člen, 1. odstavek lit.f GDPR):**  
Zaradi ravnovesja interesov lahko obdelavo podatkov izvedemo izven pogodbe za namen varovanja zakonitih interesov nas samih ali tretjih oseb. V vsakem primeru se obdelava podatkov izvaja v naslednjih primerih za varovanje zakonitih interesov:

# AGRAGOLD®

- ukrepi za poslovno upravljanje in nadaljnji razvoj storitev in produktov;
  - vodenje baze podatkov strank (glej točko 4.3.) za izboljšanje storitev za stranke;
  - ukrepi za zaščito pred nezakonitim ravnanjem;
  - v okviru pravnih postopkov.
- **V okviru vašega soglasja (6. člen, 1. odstavek lit.a GDPR):**

Če ste nam dali soglasje za obdelavo svojih podatkov, obdelava poteka le v skladu z nameni, ki so navedeni v izjavi o soglasju, ter v dogovorjenem obsegu. Dano soglasje lahko kadar koli prekličete, če je to v skladu z zakonitimi interesi in roki shranjevanja. V ta namen se, prosimo, obrnite na elektronski naslov, naveden v točki 1.

## 4. Kdo prejme moje podatke?

Vaše osebne podatke lahko obdeluje podjetje AGRAGOLD Trgovina d.o.o.. Izven tega okvirja vaši osebni podatki ne bodo nikjer objavljeni.

Podatki bodo obdelani in uporabljeni v obsegu, ki je potreben za izpolnitev pogodbenega razmerja. Za dosego predvidenih ciljev moramo v nekaterih primerih vaše podatke posredovati tretjim osebam (zlasti svojim ponudnikom storitev in obdelovalcem).

Če obdelovalci delujejo pod našim okriljem, potem smo za varstvo vaših podatkov odgovorni mi. Vsi obdelovalci so pogodbeno zavezani, da vaše podatke obravnavajo zaupno in v okviru zagotavljanja storitev. Podjetje AGRAGOLD Trgovina d.o.o. bo vaše podatke poslalo pooblaščenim obdelovalcem v primeru, da jih le-ti potrebujejo za izpolnitev storitve. To so na primer:

- ponudniki IT-storitev, ki jih potrebujemo za delovanje in varnost naših IT-sistemov;
- ponudniki storitev, ki so pristojni za programiranje in vzdrževanje naše baze podatkov kandidatov/strank/dobaviteljev.

Podjetje AGRAGOLD Trgovina d.o.o. je pravno zavezano k razkritju vaših podatkov, če je to nujno potrebno za plačilo neporavnanih terjatev ali uveljavljanje in zagovarjanje pravnih zahtev.

## 5. Koliko časa se bodo moji podatki hranili?



- Posredovani podatki pod točko 2.1.1. do 2.1.3. se shranjujejo do preklica.
- Osebni podatki, navedeni pod točko 2.1.4., bodo izbrisani takoj, ko bodo posredovani.

## **6. Katere pravice mi pripadajo na področju varstva podatkov?**

Imate pravico do informacij, popravka, izbrisa ali omejitve obdelave shranjenih podatkov, pravico do ugovora proti obdelavi, pravico do prenosljivosti podatkov in pravico do pritožbe v skladu z zahtevami zakona o varstvu podatkov.

### 6.1 Pravica do informacij:

Od nas lahko zahtevate informacije o tem, ali in v kolikšni meri obdelujemo vaše podatke.

### 6.2 Pravica do popravka:

Če obdelujemo vaše podatke, ki so nepopolni ali napačni, lahko od nas zahtevate popravek oz. dopolnitev podatkov.

### 6.3 Pravica do izbrisa:

Od nas lahko zahtevate izbris svojih podatkov, če jih obdelujemo nezakonito ali pa če njihova obdelava ovira vaše zakonite interese. Upoštevajte, da obstajajo razlogi, ki nasprotujejo takojšnjemu izbrisu, npr. v primeru zakonsko predpisanih zahtev glede shranjevanja.

### 6.4 Pravica do omejitve obdelave:

Od nas lahko zahtevate omejitev obdelave svojih podatkov, če:

- oporekate točnosti podatkov, in sicer za časovno obdobje, v katerem bomo preverili točnost podatkov;
- je obdelava podatkov nezakonita, a odklanjate izbris podatkov ter raje zahtevate omejitev uporabe podatkov;
- podatkov za predvideni namen ne potrebujemo več, vendar pa te podatke potrebujete za uveljavljanje pravnih zahtev;
- če ste vložili ugovor proti obdelavi podatkov.

### 6.5 Pravica do prenosljivosti podatkov:

Od nas lahko zahtevate, da vam podatke posredujemo v strukturirani, običajni in strojno berljivi obliki in da jih lahko brez ovir posredujete drugemu upravljavcu, pod pogojem, da:

# AGRAGOLD®

- te podatke obdelujemo na podlagi vašega danega nepreklicnega soglasja ali za izpolnitev pogodbe;
- se ta obdelava izvede s pomočjo avtomatiziranih postopkov.

Pri tehnični izvedljivosti lahko od nas zahtevate neposreden prenos svojih podatkov na drugega upravljavca.

## 6.6 Pravica do ugovora:

Če vaše podatke obdelujemo iz zakonitega interesa, lahko proti tej obdelavi podatkov vložite ugovor iz razlogov, ki izhajajo iz vaše posebne situacije; potem vaših podatkov ne obdelujemo več, saj bi lahko dokazali nujne legitimne razloge za obdelavo, ki bi odtehtali vaše interese, pravice in svoboščine, ali pa bi obdelava služila uveljavljanju in zagovarjanju pravnih zahtev. Obdelovanju vaših podatkov za namene direktnega trženja lahko ugovarjate brez navedbe razlogov.

## 6.7 Pravica do pritožbe:

Če menite, da pri obdelavi vaših podatkov kršimo avstrijsko ali evropsko zakonodajo o varstvu podatkov, vas prosimo, da nas kontaktirate za razrešitev morebitnih vprašanj. Pritožite se lahko tudi pri

Republika Slovenija  
Informacijski pooblaščenec  
Zaloška 59  
1000 Ljubljana

Telefon: 01 230 97 30

Faks: 01 230 97 78

E-pošta: [gp.ip\(at\)ip-rs.si](mailto:gp.ip(at)ip-rs.si)

DPO za Urad IP: [dpo@ip-rs.si](mailto:dpo@ip-rs.si)

ali pri državnem nadzornem organu v EU.

## **7. Pri kom lahko uveljavim te pravice?**

Če želite uveljaviti katero od zgoraj navedenih pravic, se obrnite na [info.si@agragold.com](mailto:info.si@agragold.com). V primeru dvoma lahko zahtevamo dodatne informacije za potrditev vaše identitete. To služi zaščiti vaših pravic in vaše zasebnosti.



## **8. Ali sem zavezan k zagotovitvi podatkov?**

Obdelava vaših podatkov je potrebna za sklenitev oz. izpolnitev pogodbe. Če nam teh podatkov ne zagotovite, bomo primorani sklenitev pogodbe zavrniti ali pa že obstoječo pogodbo prekiniti. Vendar pa niste dolžni podati svoje privolitve za obdelavo podatkov v zvezi s podatki, ki niso pomembni ali zakonsko potrebni za izpolnitev pogodbe.

## **9. Podatki za prijavo**

Če nam pošljete prijavo, bodo vaši podatki o prijavi na voljo samo pooblaščenim osebam, ki sodelujejo v procesu prijave.

Dodatne informacije o obdelavi svojih podatkov v okviru procesa prijave lahko najdete na naslednji povezavi: <https://www.ip-rs.si/varstvo-osebni-podatkov/>